Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 162

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 162 Bern, Donnerstag 16. Juli 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, jeudi 16 juillet 1953 **No 162**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.
AROBA Aktiengesellschaft für Rohstoffhandel, Basel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1953.
Oesterreich: Liberalisierung der Einfuhr (Berichtigung).
Portugal: Zölle. — Droits de douane.
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 152).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Depositenheft Nr. 7045 vom 1. Juli 1950 auf Stoll Albert, Fabrikant, in Koblenz, als Gläubiger, und auf die Schweizerische Bankgesellschaft in Baden, als Schuldnerin, lautend.

An den allfälligen Inhaber dieses Depositenheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe binnen Jahresfrist, d. h. bis 11. Juli 1954, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (371¹)

Baden, den 7. Juli 1953. **Bezirksgericht.**

Der unbekannte Inhaber der folgenden Titel:

Obligationen 3½% Eidg. Anleihe 1932/33;

Nrn. 108147/51, 141971, 145319, 155340, 173235/39, 174204, 177988, 236334, 239668, 254058 = 18 Obl. zu Fr. 1000;

Nrn. 5906, 6390, 8670, 10887, 15441, 24731 = 6 Obl. zu Fr. 5000,

alle samt Coupons per 1. Oktober 1948 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (369¹)

Bern, den 7. Juli 1953. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 4500 mit Nachrücken, verzinslich zu 5¾%, bei vier Wochen Verspätung zu 6¼%, Maximalzins 7%, Schuldner: Ehegatten Wilhelm und Magdalena Louise Schmid-Bucco, lastend in Sektion VIII auf Parzelle 1269, mit Wohnhaus Kleinriehenstrasse 9, Basel, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 8. Juli 1953 wird der allfällige Inhaber aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d. h. bis zum 8. Juli 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (373¹)

Basel, den 9. Juli 1953. **Die Zivilgerichtsschreiberei Basel.**

Die Kraftloserklärung des Depositenheftes Nr. 1923 der Genossenschaftlichen Zentralbank Basel, eventuell des VSK, Basel, lautend über Fr. 2127.85, val. 31. Dezember 1952, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 8. Juli 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, das Depositenheft innert sechs Monaten, d. h. bis zum 9. Januar 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieses nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (374¹)

Basel, den 9. Juli 1953. **Die Zivilgerichtsschreiberei Basel.**

Es werden als vermisst gemeldet:

1. Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, datiert den 17. Januar 1917, eingetragen im Grundbuch Müllheim E.-Bl. 453, im 2. Rang mit einem Vorgang von Fr. 15 000;
   Schuldner und Pfandeigentümer: Emil Hugelshofer-Wenk, Buchbinder, Müllheim.
2. Schuldbrief von Fr. 500, datiert den 8. Februar 1930, eingetragen im Grundbuch Weiningen E.-Bl. 196, 1. Rang;
   Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Bütikofer, geb. 1884, Landwirt, Geisel-Weiningen;
   Gläubigerin: Thurgauische Kantonalbank, Filiale Frauenfeld.

Der allfällige Besitzer des einen oder andern Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, seit Publikation beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, da sie sonst als kraftlos erklärt werden. (381³)

Steckborn, den 13. Juli 1953. **Gerichtspräsidium Steckborn.**

On recherche: un carnet d'épargne No 65120 de la Caisse d'Epargne de la Ville de Bienne, d'un montant nominal de 11 782 fr. 40, valeur au 31 décembre 1952, au nom de Charles Luginbühl, décédé, de son vivant domicilié à Sonceboz-Sombeval.

Le détenteur éventuel de ce carnet d'épargne est sommé de présenter ce dernier au juge soussigné dans les 6 mois à partir du jour de la première publication, faute de quoi le dit carnet d'épargne sera annulé. (370¹)

Hôtel de la Préfecture de Bienne, le 7 juillet 1953.

Le président du Tribunal I: Matter.

Le détenteur inconnu de cinq actions au porteur de la Société des Autotransports du Pied du Jura Vaudois (S.A.P.J.V.), à L'Isle, du capital nominal de 100 fr. chacune, Nos 2465 à 2469, avec coupons Nos 34 et suivants attachés, est sommé de me les produire au greffe du Tribunal de Cossonay, jusqu'au 30 octobre 1953, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Cossonay, le 13 mai 1953. (W 284²)

Le président du Tribunal du district de Cossonay: Taillens.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu du certificat de créance établi au nom de M. Wilfried von Proskowetz, portant le No 2737, de la Banque d'Escompte Suisse en liquidation concordataire, au montant de 3251 fr. 40, de le produire et de le déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. P. 3. (382³)

Tribunal de première instance de Genève:
p. Int. M. Cuénod, juge.

Deuxième publication

Le Tribunal somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au montant de 5000 fr. grevant la parcelle en 2e rang hypothécaire No 727 et la copropriété de 452 de la commune de Genève, Section Eaux-Vives, appartenant à la société anonyme Clarté, à Genève, inscrite en vertu d'acte de Me Gustave Martin, notaire, à Genève, du 13 mars 1933, déposé au registre foncier le 27 mars 1933 sous PjB 627 lettre D 16 au Grand Livre 443 No 168, la dite cédule au porteur, dont le capital a été réduit à 400 fr. par décision du 19 juin 1942, selon acte du même jour de Me Pierre Carteret, notaire, à Genève, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. St. 3 (W 296²)

Tribunal de première instance de Genève:
Jean Eger, président.
Ferd. Charrot, greffier.

Le titre suivant, cédule hypothécaire de 60 000 fr., au porteur, inscrite le 29 mars 1933 à Série IIg, No 4057 du Registre foncier de Moutier, grevant en 2e rang l'immeuble ci-après décrit appartenant à la Société immobilière, société coopérative avec siège à Malleray, a été égaré:

Ban de Malleray

Feuil.	Cad.	Lieu dit	Nature	Contenance a	Contenance ca	Val. offic. Fr.
651	1105.I	«Prés de la Pron», assurée sous No 75 pour 156 600 fr., assise, aisance, jardin	habitation	13	29	171 100.—

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au juge soussigné dans le délai d'une année à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moutier, le 10 juillet 1953. (376²)

Le président du Tribunal: Benoit.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 1. Juli 1953 den nachstehend erwähnten Inhaberschuldbrief als kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, ausgefertigt am 26. Januar 1945, lautend auf Hermann Kohler, geb. 1904, Baumeister, im Gubel, von und in Rüti (Zürich), lastend im zweiten Rang mit Kapitalvorgang von Fr. 19 000 laut Schuldbrief vom 26. Januar 1945 auf folgender Liegenschaft: Wohnhaus Nr. 1594, sowie fünf Aren 60 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten in der Winteri beim Sonnenhof-Rüti, rechts an der Bleitholzflurstrasse Nr. 43 vom Sonnenhof nach der Moosstrasse (heutige Eigentümer der Pfandliegenschaft: Erben des Albert Ebnöther, geb. 1899, von Schübelbach (Schwyz), Metzgermeister, wohnhaft gewesen im Sonnenhof-Rüti (Zürich), und der Frau Witwe Marie Mathilde Ebnöther geb. Schöb, geb. 1895, gestorben in Rüti (Zürich) am 5. November 1951, wohnhaft gewesen im Sonnenhof-Rüti (Zürich). (383)

Hinwil, den 15. Juli 1953.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Gerichtssubstitut: Dr. R. Frey.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Juli 1953.

Teppich- und Möbelhandels AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1953, Seite 23). Die Generalversammlung vom 30. Juni 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Prioritätsaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Es ist voll liberiert und zerlegt in 100 auf den Namen lautende Stammaktien zu Franken 1000 und 100 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000. Letztere verleihen ihren Inhabern hinsichtlich des Reingewinnes und des Liquidationserlöses in den Statuten umschriebene Vorrechte. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 50 000 durch Verrechnung liberiert worden.

13. Juli 1953.

Hypothekar- u. Commerzbank AG, Zürich (Banque Hypothécaire et de Commerce SA, Zürich) (Banca Ipotecaria e Commerciale SA, Zurigo), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1298). Gottfried Huez und Edouard Flouck sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Grieb, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Neu sind als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Josef Hoffmann, von Villmergen (Aargau), in Zürich, und Ernest Lester, Bürger der USA, in New York.

13. Juli 1953.

Bona Fide Treuhandgesellschaft (Bona Fide Société Fiduciaire) (Bona Fide Società Fiduciaria) (Bona Fide Trust Company), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 325), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Kilchberg. Die Generalversammlung vom 16. Juni 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **President Treuhand-Verwaltungs- und Revisions-Gesellschaft (President Société Fiduciaire de Gestion et de Revision) (President Società Fiduciaria d'Amministrazione e di Revisione) (President Trust Administration and Audit Company)**. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Bernhard Greuter, von und in Zürich.

13. Juli 1953. Mercerie- und Spezereiwaren usw.

Kleinhandels AG., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1462), Mercerie- und Spezereiwaren usw. Fritz Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als dessen Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Arnold Attinger, von und in Zürich.

13. Juli 1953. Asphalt- und Teerprodukte usw.

Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1952, Seite 1135), Asphalt- und Teerprodukte usw. Emil Schneebeli-Naef ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt jedoch Delegierter des Verwaltungsrates.

13. Juli 1953.

Spindel-, Motoren- und Maschinenfabrik A.G., in Uster (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1951, Seite 3210). Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Walter Zehnder, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich).

13. Juli 1953.

Immobilien A. G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1946, Seite 1357). Dr. Max E. Bodmer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen in den Verwaltungsrat gewählt worden Ernst Gamper, von Aarau, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ferner erteilt worden an Robert Gubler, von Frauenfeld, in Zürich.

13. Juli 1953. Elektrotechnische Produkte, Haushaltapparate usw.

Electrostar A. G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1952, Seite 2251), elektrotechnische Produkte, Haushaltungsapparate usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Karl Wilhelm Scherer, von Luzern, in Küsnacht (Zürich).

13. Juli 1953.

Treuhand A.G. Frauenfeld, Filiale Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 62 vom 14. März 1952, Seite 706), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Frauenfeld. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gotthold Schmied, von Niederwichtrach (Bern), in Frauenfeld.

13. Juli 1953. Bodenbeläge usw.

Josef Tresch, in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1649), Bodenbeläge usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Tresch & Co.», in Zürich 7, erloschen.

13. Juli 1953. Bodenbeläge usw.

Tresch & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Josef Tresch, von Göschenen (Uri), in Dübendorf, und Rudolf Müller, von Winterthur, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1953 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Tresch», in Zürich, übernommen hat. Herstellung von neuzeitlichen Boden- und andern Belägen sowie Handel mit Belagsmaterialien. Klusstrasse 30.

13. Juli 1953. Bücher usw.

Th. Pinkus, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Theodor Pinkus, von Zürich, in Zürich 2. Export von Büchern und Zeitschriften. Predigergasse 7.

13. Juli 1953. Wäsche, Stoffe.

Frau Alice Sommer, bisher in Birmensdorf (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1944, Seite 1317), Handel mit Wäsche und Stoffen. Die Inhaberin hat den geschäftlichen Sitz und das persönliche Wohndomizil nach Wallisellen verlegt. Geschäftsdomizil: Riedenerstrasse 70. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 22. Mai 1953).

13. Juli 1953. Kolonialwaren, Drogerie.

A. Duttweiler, in Regensdorf. Inhaber dieser Firma ist Alfred Duttweiler, von Otelfingen (Zürich), in Regensdorf (Zürich). Handel mit Kolonialwaren; Drogerie, Watterstrasse.

13. Juli 1953. Textilien.

B. Keller, in Zürich (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1945, Seite 1298), Versand von Textilien. Die Firmainhaberin wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftsdomizil: Agnesstrasse 20.

13. Juli 1953. Kunstgewerbliche Arbeiten.

Atelier MELFRA, M. Schuster & F. Grosjean, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1952, Seite 2069), kunstgewerbliches Atelier. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juli 1953. Garage usw.

Josef Tiefenbacher, in Dietikon (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1949, Seite 2925), Automobilgarage usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. Juli 1953. Kunstleder- und Lederwaren.

F. C. Weber, in Winterthur (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 370), Fabrikation und Verkauf von Kunstleder- und Lederwaren. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. Juli 1953. Hotel usw.

Traugott Giger, in Rüti (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1935, Seite 2857), Hotel- und Restaurationsbetrieb. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Juli 1953. Verlagsbuchhandlung.

Herm. Bebie, in Wetzikon (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1937, Seite 2281), Verlagsbuchhandlung. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 12. Mai 1952 der Konkurs eröffnet.

13. Juli 1953. Ferienwohnungen usw.

Gesellschaft La Colline (Société La Colline), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1989), Beschaffung von billigen Ferienwohnungen usw. Simon Rickenbacher und Josef Hoeltschi sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt Gottlieb Heller, von Hüntwangen, in S. Nazarro (Tessin). Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Münzplatz 3, in Zürich 1.

13. Juli 1953. Wohnungen, Bedarfsartikel usw.

Browo-Genossenschaft, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1943, Seite 1854). Die Generalversammlung vom 25. Juni 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern Wohnungen, Bedarfsartikel und gewerbliche Leistungen aller Art in guter Qualität und zu günstigen Bedingungen zu beschaffen. Dr. Paul Lienhart, Quästor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Kirta Süss, von Lindau (Zürich), in Zürich.

13. Juli 1953.

Maschinen und Werkzeug A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1953, Seite 1114). Die Generalversammlung vom 7. Juli 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Kraft- und Arbeitsmaschinen A.G.** Zweck der Gesellschaft sind die Fabrikation, der Vertrieb und die Herstellung von Maschinen und Werkzeugen aller Art, insbesondere von Kraft- und Arbeitsmaschinen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und ist befugt, Grundstücke zu erwerben.

13. Juli 1953.

Maschinen & Stahl A.G., in Zollikon (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1952, Seite 1006), Erzeugung von Maschinen usw. Werner Schlaepfer ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Josef Ritter, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz-Kroisbach, als Sekretär, und Dr. Fritz Schöni, von Bern, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Juli 1953.

Verband Schweizer Metzgermeister (Union suisse des Maîtres-Bouchers) (Unione svizzera dei Macellai), in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1952, Seite 2191). Henri Schiffmann und Otto Horber sind aus dem Hauptvorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Hauptvorstandes gewählt Max Hornecker, von Sulgen (Thurgau), in Zürich, und René Margot, von Ste-Croix (Vaud), in Neuenburg. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten führen je mit dem Sekretär oder einem weitern Mitglied des Hauptvorstandes Kollektivunterschrift.

13. Juli 1953.

Brennstoffhandel A.-G. Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1451). Neues Geschäftsdomizil: Münzgasse 2 in Winterthur 1.

13. Juli 1953. Brenn- und Treibstoffe usw.

Ed. Kübler & Co. A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 135 vom 15. Juni 1953, Seite 1451), Import von sowie Gross- und Detailhandel mit allen Arten von festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. Neues Geschäftsdomizil: Münzgasse 2 in Winterthur 1.

13. Juli 1953.

Immobilien- und Verwaltungs-AG., Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 154), Erwerb von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Münzgasse 2 in Winterthur 1.

13. Juli 1953.

Kemag Edelstahl A.G. (Aciers fins Kemag S.A.) (Kemag quality Steels Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1952, Seite 1927), Fabrikation von und Handel mit Stählen usw. Dr. Hans Siegfried Krakenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

13. Juli 1953.

Schallenberg & Hirzel, Buchdruckerei «Zypresse», in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1952, Seite 3). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Juli 1953.

Alex Hirzel, Buchdruckerei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alex Hirzel, von Zürich, in Zürich 9, mit seiner Ehefrau Ruth geb. Mathys in Gütertrennung lebend. Buchdruckerei. Zypressenstrasse 54.

13. Juli 1953.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1538). Die Prokura von Ernst Hochsticher ist erloschen.

13. Juli 1953.

Plazierungsbüro F. Stoller, in Zürich (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1952, Seite 3018), Stellenvermittlungsbureau. Die Firma lautet nun **F. Stoller, Stellenvermittlung und Agentur für internationale Werbung.** Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Betrieb einer Agentur für internationale Werbung.

13. Juli 1953. Präzisionsmaschinen usw.

Brantschen & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1949, Seite 3013), Handel mit Präzisionsmaschinen usw.

Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Paul Brantschen wohnt in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 12 in Zürich 8.

13. Juli 1953. Baugeschäft usw.

Lemp & Co., in Schlieren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3450), Baugeschäft usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Lemp & Co. in Liq.** durch den Gesellschafter Jakob Lemp-Kunz durchgeführt; er führt nicht mehr als Gesellschafter, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Gesellschafter Hans Lemp-Müller und Jakob Lemp-Schwere sind erloschen.

13. Juli 1953. Maschinen, Werkzeuge usw.

Robert Aebi & Cie. A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1269), Maschinen, Werkzeuge usw. Die Generalversammlung vom 27. Juni 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 2400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 200 000 auf Franken 3 600 000, zerfallend in 3600 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 1 200 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

13. Juli 1953. Teilzahlungsgeschäfte usw.

«WECO» Wettstein & Co. Aktiengesellschaft, Küsnacht-Zürich, in Küsnacht (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 874), Finanzierung und Abwicklung von Teilzahlungsgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 4. Juli 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Franken 1 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag wurde der Teilbetrag von Fr. 294 487.65 durch Verrechnung liberiert.

13. Juli 1953.

Drei Wappen Verlag, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3033). Heinrich Kündig ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift wurde gewählt Edwin Lenzlinger, von Uster, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Beckhammer 35 in Zürich 6 (bei Franz Vetter).

13. Juli 1953. Erzeugnisse der Eisenindustrie usw.

Habag A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1952, Seite 1817), Handel mit Erzeugnissen der Eisenindustrie usw. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Ewald Giehl, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Lehner, von Gränichen, in Zürich.

13. Juli 1953. Optische Geräte usw.

Photo Metric A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1952, Seite 2809), optische Geräte usw. Walter Bernasconi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Armin Läderach, von Worb, in Bern; er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

13. Juli 1953.

Dr. W. Pfluger, Chemische Fabrik ATA, Thalwil, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Dr. Walter Pfluger, von Solothurn und Oensingen, in Thalwil. Einzelprokura ist erteilt an Beatrice Pfluger geb. Baumgartner, von Solothurn und Oensingen, in Thalwil. Chemische Fabrik. Seestrasse 18.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

9. Juli 1953. Immobilien.

Biwo A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf, die Erstellung und Vermietung von Wohnbauten mit billigen Wohnungen, sowie die Durchführung aller mit diesem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Handelsgeschäfte. Die von der Gesellschaft erstellten oder sanierten Gebäude sollen der Spekulation entzogen bleiben und daher nur ausnahmsweise veräussert werden. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Die Gesellschaft erwirbt von der Einwohnergemeinde Bern laut Vorlage 50 des Gemeinderates vom 15. April 1953, mit Beschluss des Stadtrates vom 24. April 1953, die Landparzelle zwischen Waldmeisterstrasse/Zypressenstrasse und Fröschmattstrasse im Halte von 61,66 Aren, für die Erstellung einer Wohnsiedlung zu Baurecht auf die Dauer von 80 Jahren. Die Gegenleistung der Gesellschaft besteht in einer jährlichen Grundrente von Fr. —.80 per m², jährlich total Fr. 4932.80. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4—5 Mitgliedern; 2—3 Mitglieder werden durch die Generalversammlung und 2 Mitglieder von der Einwohnergemeinde Bern abgeordnet. Dem Verwaltungsrat gehören an: Max Jenni, von Homberg bei Thun, Präsident; Hans Rudolf Jost, von Wynigen, Vizepräsident; Henri Georges Leschot, von La Ferrière und La Chaux-de-Fonds, und Armin Jakob, von Langnau i. E., alle in Bern. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3 (beim Sekretär Notar Emil Wälti).

13. Juli 1953.

Weinkellerei zum Wybur, in Bern, Handel mit Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1952, Seite 2405). Aus dem Verwaltungsrat ist das Mitglied Marius Lampert ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Juli 1953.

Wohnbaugenossenschaft Weyergut, in Liq., in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1953, Seite 938). Aus der Verwaltung ist der Sekretär/Liquidator Willy Fischer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde neu gewählt als Sekretär/Liquidator: Josef Roth, von Rapperswil (St. Gallen), in Wabern, Gemeinde Köniz. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Kassier.

13. Juli 1953. Abzahlungsgeschäft.

Max Reiss Aktiengesellschaft, in Bern, Betrieb eines Abzahlungsgeschäftes (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1939, Seite 366). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt René Kull, von Niederlenz, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat Joseph Maier ist nun Präsident.

Bureau Büren a. d. A.

13. Juli 1953. Leder usw.

Hans Borer, in Büren a. d. A., Handel mit Leder, Häuten, Fellen usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1935, Seite 1787). Einzelprokura wurde erteilt an Marie Borer geborene Marti und Hans Borer-Eggli, beide von Himmelried, in Büren a. d. A.

Bureau de Courtelary

11 juillet 1953.

Montres Hoga S. A. (Hoga Uhren A.G.) (Hoga Watch Ltd.), à Tramelan, fabrication et vente d'articles d'horlogerie de tous genres (FOSC. du 12 août 1952, N° 187, page 2033). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juillet 1953, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 200 000 fr. par l'émission de 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées en espèces. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Porrentruy

13 juillet 1953. Pierres d'horlogerie.

André Rondez, à Charmoille. Le titulaire est André Rondez, fils de Paul, de Cornol, à Charmoille. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

13 juillet 1953. Couvertures, ferblanterie.

Maurice Dobler, à Porrentruy. Le titulaire est Maurice Dobler, fils d'Albert, de Mümliswil-Ramiswil (Soleure), à Porrentruy. Entreprise de couverture et ferblanterie. Route de la Gare 9.

Bureau Saanen

13. Juli 1953. Fuhrhalterei, Garage usw.

Arnold Reichenbach-Martinelli, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Fuhrhalterei und Taxi (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3067). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Garage und Handel mit Motorrädern.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

13. Juli 1953. Mechanische Werkstätte, Nähmaschinen, Radio.

Abr. J. Keiser, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Abraham Jakob Keiser, von Grosswangen, in Hergiswil (Nidwalden). Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Handel mit Nähmaschinen und Radio.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

10. Juli 1953. Uhren.

Gisiger-Greder, in Selzach, Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1945, Seite 2584). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Gisiger-Greders Sohn», in Selzach, übernommen.

10. Juli 1953. Uhren.

Gisiger-Greders Sohn, in Selzach. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Gisiger-Stähli, von und in Selzach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Gisiger-Greder», in Selzach. Uhrenfabrik. Gebäude Nr. 40.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. Juli 1953.

Z. Z. Reklame-Studio G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 7. Juli 1953 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Reklameberatung, die Reklamebudgetverwaltung, Ausstellungen und Schaufenstergestaltung, sowie den Vertrieb von Reklameartikeln aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Ernst Zimmerli, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und August Zwahlen-Bachthaler, von Wahlern und Zürich, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Ernst Zimmerli und August Zwahlen. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dufourstrasse 23.

10. Juli 1953.

Maschinenbau Ruckstuhl & Co, in Basel. Eugen Ruckstuhl-Scherrer, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Konrad Ruckstuhl-Attinger, als Kommanditär mit Fr. 10 000, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1953 begonnen hat. Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art. Zwingerstrasse 26.

10. Juli 1953.

Hochbau A.G. Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni 1953 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck: Erstellung, Kauf, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 55 000 liberiert sind. Laut Kaufvertrag vom 24. Juni 1953 übernimmt die Gesellschaft von zwei Aktionären die Parzellen 1918 und 1919, Land am Dornhag, in Muttenz, haltend zusammen 5396 m², zum Preise von Fr. 128 424.80. Hiefür erhalten die beiden Einbringer nach Abzug der ebenfalls übernommenen hypothekarischen Belastung von Fr. 75 000 zusammen 65 mit Fr. 32 500 liberierte Aktien von Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 20 924.80. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Josef Max Eggenspieler-Grauwiler, Präsident; Dr. Josy Petitjean, beide von Basel, und Hans Ackermann-Oberholzer, von Mels, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Rheinsprung 1.

11. Juli 1953. Vermögenswerte.

Proprietas A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten unter Ausschluss des Bankgeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Ernst Kron, von Basel, in Riehen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bäumleingasse 22 (Bureau).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. Juli 1953. Manufakturwaren.

Furrer & Cie., in Schaffhausen, Manufakturwarenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1929, Seite 479). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Gottlieb Rudolf Furrer ist infolge Todes ausgeschieden. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind nun der bisherige Kommanditär Carl Rupp-Furrer, von Lenzburg, in Schaffhausen, dessen Kommandite und Einzelprokura gelöscht wird, und Theophil Furrer-Schelling, von Zell (Zürich), in Schaffhausen. Margarethe Linsig-Furrer, französische Staatsangehörige, in Mülhausen (Elsass), ist als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 10 000 in die Gesellschaft eingetreten. Geschäftslokal: Tanne 11.

10. Juli 1953. Manufakturwaren usw.
C. Rupp & Cie., in Stein am Rhein, Manufaktur-, Bonneterie- und Mercerieware usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 635). Der Kommanditär Gottlieb Rudolf Furrer ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Rose-Marie Rupp, von Lenzburg, in Schaffhausen, ist als Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten.

13. Juli 1953.
Korn- und Lagerhausgesellschaft Schaffhausen, in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1946, Seite 1216). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Walter Brühlmann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Albert Pletscher, Vizepräsident, ausgeschieden. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Martin Stamm, als Vizepräsident Jakob Meili-Hunziker (beide bisher Mitglieder), und als neue Mitglieder Max Brunner, von Winterthur und Hemberg, in Schaffhausen, und Robert Schärrer, von Neunkirch und Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, gewählt. Der Präsident des Verwaltungsrates und der Verwalter führen Einzelunterschrift. Der Verwalter Karl Furrer ist auch Bürger von Schaffhausen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. Juli 1953. Nähmaschinen, Beteiligungen.
REGINA Aktiengesellschaft, in Wil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Juli 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist: Erwerb und Auswertung der Fabrikations- und Vertriebsrechte der «Regina-Nähmaschine», ferner Beteiligungen, Finanzierungen, Fabrikation von feinmechanischen Apparaten und Haushaltungsmaschinen jeder Art, sowie Handelsgeschäfte mit Mobilien und Immobilien und mit Import- und Exportgütern aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 140 000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 10 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 130 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 10. Juli 1953 von Paul Rutishauser, in Wil, Patente (Fabrikations- und Vertriebsrechte der «Regina-Nähmaschine») zum Uebernahmepreis von Fr. 10 000. Der Saeheinleger erhält für den Uebernahmepreis von Fr. 10 000 10 voll liberierte Aktien der Gesellschaft. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 10 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Rutishauser, von Obersommeri (Thurgau), in Wil, zugleich als Präsident; Anton Rutishauser, von Obersommeri (Thurgau), in Wil (St.Gallen), und Dr. Leo Duft, von Kaltbrunn, in St.Gallen. Einzelunterschrift führt der Präsident des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Bronschhoferstrasse 61.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Juli 1953.
Energiekorporation Rätia, in Zizers. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 23. Mai und 7. Juli 1953 eine Genossenschaft. Diese verfolgt den Zweck, ihren Mitgliedern elektrische Energie zu möglichst vorteilhaften Bedingungen zu beschaffen. Sie kann zu diesem Zwecke Verträge abschliessen, Energie einkaufen oder selbst erzeugen. Sie kann sich an bestehenden oder noch zu gründenden Unternehmen beteiligen, solche von sich aus ins Leben rufen oder Anlagen zur Erzeugung und Verteilung elektrischer Energie selber erstellen, bzw. übernehmen. Jedes Mitglied ist verpflichtet, wenigstens einen Anteilschein zu Fr. 5000 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Zirkular. Publikationsorgan ist das Bezirksamtsblatt Unterlandquart, und soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus je einem Vertreter der Mitgliedgemeinden und bis zu 12 weiteren Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Kaspar Joos, von und in Untervaz, Präsident; Eduard Bachmann, von Altikon, in Igis, und Adolf Boner, von und in Malans, Vizepräsident; Karl Wachter, von und in Zizers, Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident oder einer der Vizepräsidenten kollektiv mit dem Aktuar.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

11. Juli 1953.
Joseph Zimmermann, Schuhfabrik Amriswil, in Amriswil (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1946, Seite 282). Die an Friedrich Danneeker erteilte Prokura ist erloschen.

11. Juli 1953. Kolonialwaren.
Christian Luder, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Christian Luder, von Höchstetten (Bern), in Kreuzlingen. Kolonialwarenhandlung. Konstanzerstrasse 10.

11. Juli 1953. Schuhe.
Leo Aschwanden, in Islikon, Schuhfabrikation (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1953, Seite 378). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juli 1953. Photographisches Atelier.
Arthur Brugger, in Kreuzlingen, photographisches Atelier (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1274). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Antrag des Inhabers gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

4 luglio 1953. Pelliceria, abbigliamento, ecc.
Rusca Giovanni, in Bellinzona, pellicceria e abbigliamento, ecc. (FUSC. del 18 settembre 1947, N° 218, pagina 2715). Con decisione della Pretura di Bellinzona, del 28 luglio 1948, il titolare venne dichiarato in fallimento. La procedura essendo chiusa, questa ditta è radiata d'ufficio.

4 luglio 1953. Merce di ogni genere.
Ledag Società Anonima, in Bellinzona, commercio con merce di ogni genere (FUSC. del 22 dicembre 1945, N° 300, pagina 3221). Con decisione della Pretura di Bellinzona, del 30 gennaio 1951, la società venne dichiarata fallita. La procedura essendo chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

4 luglio 1953.
Le seguenti ditte vengono cancellate in applicazione dell'art. 68 O.R.C.:
Vini e liquori.
Guerra & Grino, in Bellinzona, vendita di vini e liquori (FUSC. del 7 gennaio 1949, N° 5, pagina 66), per partenza del titolare;
Rappresentanze diverse.
Vanolli & Martini, in Bellinzona, ufficio di rappresentanze diverse (FUSC. del 12 agosto 1947, N° 186, pagina 2318), per partenza dei soci;
Pavimenti magnesiaci.
Nasoni & Poletti, in Bellinzona, posa di pavimenti magnesiaci (FUSC. dell'8 giugno 1948, N° 131, pagina 1601), per partenza dei soci.

6 luglio 1953.
Colonia di Cura Climatica dei Sindacati, precedentemente a Lugano (FUSC. del 27 febbraio 1951, N° 48, pagina 504), associazione. Nella sua assemblea generale del 29 giugno 1952, l'associazione ha modificato gli statuti. La denominazione viene sostituita dalla seguente: **Colonie di Cura dei Sindacati (Camera del Lavoro).** La sede viene trasferita a Bellinzona. Lo scopo è quello di gerire delle colonie climatiche per i bambini dei soci dei sindacati professionali aderenti alla Camera del Lavoro del Cantone Ticino, Lugano. Il proventi dell'associazione sono le quote sociale e i contributi annui. Gli associati sono esonerati da qualsiasi responsabilità personale in relazione agl'impegna dell'associazione. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea generale dei delegati, la commissione direttiva composta da almeno 11 membri, la commissione di revisione. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con quella del segretario. Attualmente è presidente Basilio Scacchi, di Stabio, a Bellinzona; vicepresidente: Edgardo Chiesa, di Chiasso, a Giubiasco; segretario: Libero Bernasconi, di Novazzano, a Bellinzona. Il diritto alla firma di Giuseppe Giglia e Domenico Visani è estinto. Recapito: presso il presidente Basilio Scacchi, a Ravecchia, casa Bonetti.

9 luglio 1953. Bestiame.
Manzocchi Francesco, in Bellinzona, negozio di bestiame, in fallimento (FUSC. del 17 aprile 1951, N° 88, pagina 936). La procedura fallimentare essendo chiusa, questa ditta è radiata d'ufficio.

9 luglio 1953. Ricerche nel campo della produzione del vino, ecc.
Jonargen S.A., in Bellinzona, ricerche tecniche e scientifiche nel campo della produzione del vino, ecc. (FUSC. del 17 aprile 1951, N° 88, pagina 936), società sciolta per fallimento. La procedura fallimentare essendo chiusa, questa società è radiata d'ufficio.

9 luglio 1953. Confezioni.
Anastasi Mina, negozio Sonya, in Bellinzona, confezioni per signora (FUSC. del 6 giugno 1950, N° 129, pagina 1471). La procedura fallimentare essendo chiusa, questa ditta à radiata d'ufficio.

9 luglio 1953. Agricoltura.
Saleggina S.A., in Bellinzona, sfruttamento della tenuta agricola ai Saleggi, ecc., società sciolta per fallimento (FUSC. del 4 aprile 1950, N° 79, pagina 892). La procedura fallimentare essendo chiusa, questa società è radiata d'ufficio.

13 luglio 1953.
Istituto Editoriale Ticinese S. A., in Bellinzona, disciolta (FUSC. del 21 dicembre 1943, N° 298, pagina 2832). La liquidazione essendo terminata, la società viene cancellata.

Ufficio di Biasca

8 luglio 1953.
S.A. Mobili, Serramenti, legna e carboni, carpenteria, vetri e foraggi, in Biasca (FUSC. dell'8 agosto 1947, N° 191). Con verbale notarile della propria assemblea straordinaria del 3 luglio 1953, la società ha deciso di aggiungere al genere di commercio il commercio degli olii combustibili e di modificare la ragione sociale in **S.A. Mobili e serramenti, carpenteria e combustibili, Biasca.** Gli statuti sono stati modificati in questo senso.

Ufficio di Locarno

22 giugno 1953. Importazioni, esportazioni, trasporti, ecc.
Overtrade, Helbling & Co, in Locarno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita con inizio al 1° giugno 1953. Unico socio illimitatamente responsabile è Franz Helbling fu Franz, da Jona (S. Gallo), in Locarno, e socio accomandante: Charles Bellerio-Amblerstead fu Emilio, da Inghilterra, in Locarno, con un'accomandita di 5000 fr. Importazione ed esportazione di materie prime e prodotti industriali; trasporti internazionali e rappresentanze. Via S. Antonio 11.

Ufficio di Lugano

11 luglio 1953. Partecipazioni.
Trust Company S.A., in Lugano, partecipazioni ad investimenti mobiliari, ecc., società anonima (FUSC. del 30 marzo 1953, N° 73, pagina 747). Dott. Franco Cattaneo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Antonio Giuseppe Tenealla fu Edoardo, da ed in Bissone, con firma individuale. Procuratore con firma individuale è stato nominato Dott. Guido Rignano, di Luigi, di nazionalità italiana, in Milano (Italia). La firma del Dott. Arrigo Bernstein Bervery, procuratore, è estinta. Nuovo recapito: via degli Albrizzi 2 (c/o rag. A. Cotti).

13 luglio 1953. Panetteria.
Seitz Giovanni, in Lugano. Titolare è Giovanni Seitz di Giovanni, da Cadro, in Lugano. Panetteria. Via S. Balestra 33.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon

10 juillet 1953. Garage.
Paul Bourgeois, à Nyon. Le chef de la maison est Paul Bourgeois, de Carouge (Genève), à Nyon, époux séparé de biens de Gabrielle Bourgeois née Christinct. Exploitation d'un garage industriel et atelier de réparations. Avenue Viollier 14.

10 juillet 1953. Primeurs, vins, etc.
Estelle Lude-Narbel, à Nyon. Le chef de la maison est Estelle Lude née Narbel, de Château-d'Oex, à Nyon, épouse dûment autorisée de Marc Lude, auquel la procuration individuelle est conférée. Commerce de primeurs, vins et conserves. Rue du Collège 2, angle rue de la Gare 12.

11 juillet 1953. Coiffeur.
Marcel Demierre-Hofer, à Nyon, salon de coiffure et commerce de produits de parfumerie (FOSC. du 9 mai 1951, N° 106, page 1123). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription, la raison est radiée à la demande du titulaire.

Bureau de Vevey

11 juillet 1953. Immeubles.
Taulan S.A., à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 14 janvier 1952, N° 10). Le vice-président Jean Montet, décédé, est radié et sa signature est éteinte. L'administrateur Alexis Chessex est maintenant vice-président du conseil; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

11 juillet 1953. Produits alimentaires, etc.
Nestlé's Products (Eastern) Co., Ltd., à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 31 août 1951, N° 203). Maurice Champoud, de Cossonay, à Bremblens sur Morges, est administateur, signant collectivement à deux avec un autre administrateur.

11 juillet 1953.
Société romande d'électricité, à Montreux-Planches, société anonyme (FOSC. du 3 février 1953, N° 26). Paul Nerfin, de Founex, à Lausanne; Henri Schneider, de Bätterkinden, à Lausanne, et Jean Wiswald, de Soleure, à Roche, sont administrateurs. Ils n'ont pas la signature.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

10 juillet 1953. Trousseaux, toiles, broderies.
Jules Brunner-Favre, à Sierre. Le titulaire de cette maison est Jules Brunner, allié Favre, de Wiler-Lötschen, à Sierre. Commerce en gros et détail de trousseaux, articles de toiles, broderies. Route de Montana.

10 juillet 1953. Mercerie, tricotage.
Andenmatten Hélène, à Sierre/Borzuat, mercerie, tricotage, en faillite (FOSC. du 14 janvier 1952, N° 10, page 108). Le concordat après faillite demandé a été homologué par le Tribunal de Sierre, en date du 16 janvier 1952. La titulaire continue l'exploitation de son commerce. L'inscription subsiste.

10 juillet 1953. Confections.
Buschi Jean, à Sierre. Confections sous l'enseigne: «Aux Occasions Réunies», en faillite (FOSC. du 23 avril 1951, N° 93, page 985). Le concordat après faillite demandé a été homologué par le Tribunal de Sierre, en date du 23 octobre 1951. Le titulaire continue l'exploitation de son commerce. L'inscription subsiste.

Bureau de St-Maurice

11 juillet 1953. Transports.
Roland Parvex, à Collombey-Muraz. Le chef de la maison est Roland Parvex, de et à Collombey-Muraz. Transports professionnels de choses. La Rochette.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 juillet 1953. Boulangerie.
Alfred Sterchi, à Colombier, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 20 mars 1926, N° 66, page 513). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 juillet 1953. Boulangerie.
Franz Hügli, à Colombier. Le chef de la maison est Franz Hügli, de Sumiswald (Berne), à Colombier (Neuchâtel). Boulangerie-pâtisserie. Rue du Château 5.

Bureau du Locle

9 juillet 1953. Restaurant.
Léon Bandi, aux Brenets, exploitation du café-restaurant de la Place (FOSC. du 9 juin 1948, N° 132, page 1614). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

7 juillet 1953. Produits dentaires, pharmaceutiques, etc.
Trusa Société Anonyme, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 juillet 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente et la représentation de tous produits dentaires, pharmaceutiques et chimiques. La société pourra faire toutes opérations financières et commerciales découlant de cet objet. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Emmanuel de Trey, président, de Payerne, à Lausanne, et André de Trey, secrétaire, de Payerne, au Grand-Saconnex, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Bureaux: 50, avenue Blanc.

10 juillet 1953. Photographie.
A. Kern, à Genève. Le chef de la maison est André Kern, de et à Genève. Commerce de fournitures et d'articles pour la photographie et tous travaux s'y rapportant. 1—3, rue de Chantepoulet.

10 juillet 1953. Café-brasserie.
R. Pache, à Genève (FOSC. du 18 octobre 1951, page 2588). La maison a remis sa laiterie-épicerie, 42, rue de Pâquis. Elle exploite actuellement un café-brasserie à l'enseigne «A la Bonne Mine». 48bis, rue de la Terrassière.

10 juillet 1953.
Opéra de chambre de Genève, Rudhard et Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Paul-Henri Rudhard, de et à Genève; Dominique-Marie-Henri Appia, de Neuchâtel, à Genève, et Juan-Jorge Karcher, de et à Genève, séparé de biens de Jeannine-Blanche-Emilienne née Stalder, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 10 juillet 1953. Organisation d'opéras et spécialement d'opéras de chambre, de concerts et de tous autres spectacles. 30, Grand'Rue.

10 juillet 1953.
Papeterie de Versoix S. A. ci-devant Henri Bristlen, à Versoix (FOSC. du 5 juin 1953, page 1365). La procuration de Jean-Marie Sauthier est radiée.

10 juillet 1953.
Société Immobilière Partim, à Cologny, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1953, page 105). Gérard Olivet, membre du conseil d'administration (inscrit), est actuellement domicilié à Cologny. Nouvelle adresse de la société: 21, chemin du Nant d'Argent, chez Gérard Olivet.

10 juillet 1953. Construction de bâtiments, etc.
Construction Moderne S. A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 8 juillet 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création et l'exploitation d'une entreprise générale pour la construction de bâtiments, l'exécution de tous travaux en rapport avec cette industrie, l'achat, la vente et l'exploitation de tous immeubles, la participation, sous quelque forme que ce soit, à toutes entreprises ou sociétés poursuivant le même but, le tout tant en Suisse qu'à l'étranger. La société pourra traiter toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant à son but. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Louis Lucco, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 19, chemin de Roches, chez Louis Lucco.

11 juillet 1953. Transactions commerciales et industrielles, etc.
Abel-J. Lourdin & Co, à Genève, transactions commerciales et industrielles, importation, exportation, représentation et vente de matières premières pour l'industrie et l'agriculture, etc., société en commandite (FOSC. du 5 septembre 1946, page 2611). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 mai 1953.

11 juillet 1953. Participations financières, etc.
Gemova S. A., à Genève, administration de participations financières, etc., société dissoute (FOSC. du 12 juin 1953, page 1433). L'administration cantonale des contributions publiques ayant donné son consentement, cette raison est radiée.

11 juillet 1953. Papeterie, fournitures de bureau, etc.
Jean Briquet, Papeterie, à Genève, papeterie, fournitures de bureau, mobiliers commerciaux et industriels, agencements métalliques (FOSC. du 19 avril 1951, page 954). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jean Briquet & Cie», à Genève, ci-après inscrite.

11 juillet 1953. Papeterie, meubles de bureau, etc.
Jean Briquet & Cie, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean-Albert Briquet, de et à Genève, séparé de biens de Lucienne-Simone née Berger, et Roger Krieg, de Lausanne et Muri (Berne), à Lausanne, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er juillet 1953, et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Jean Briquet, Papeterie», à Genève, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de papeterie, meubles de bureau, mobilier scolaire, articles techniques et de géodésie, duplicateurs. 10bis, rue du Vieux-Collège.

11 juillet 1953. Articles ou accessoires industriels nouveaux.
Invex S. A., à Genève, toutes recherches et études en vue de la mise au point, du lancement et de l'exploitation industrielle et commerciale de tout article ou accessoire industriel nouveau et brevetable, etc. (FOSC. du 1er septembre 1948, page 2401). Fernand Lilla, de Genève, à Lancy, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Armand Prêtre, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

11 juillet 1953.
Société Immobilière Rond-Point des Noirettes A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1946, page 3241). René Roset, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jacques Ricci, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 11, rue du Rhône, régie Brolliet et Cie.

11 juillet 1953. Fibres textiles, spécialement coton, etc.
STERCO S. A., à Genève (FOSC. du 12 juillet 1951, page 1732). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 juin 1953, la société a modifié son but social qui sera désormais le suivant: toutes opérations commerciales, l'achat et la vente de matières premières, d'objets fabriqués ou semi-fabriqués, notamment le commerce de toutes fibres textiles, spécialement de coton, et leur transformation en filés ou en textiles, ainsi que le commerce de ces articles à tous les stades de leur achèvement, ainsi que toutes opérations financières s'y rattachant. La société peut aussi participer à d'autres entreprises en Suisse ou à l'étranger, en vue de développer le but social. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Dem Geschäftsinhaber **Walter Rubin**, Papeteriehandlung, **Lauterbrunnen**, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes seiner Papeteriewaren erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf **1 Jahr** festgesetzt. (AA. 150)

Lauterbrunnen, den 14. Juli 1953. **Der Gemeinderat.**

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, in Zürich, hat in der Generalversammlung vom 14. Juli 1953 beschlossen, ihr Aktienkapital Serie I von bisher Fr. 32 000 000 durch Annullierung von 30 000 zurückgekauften Aktien Serie I auf Fr. 29 000 000 herabzusetzen.

Den Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen an unsere Gesellschaft, Bleicherweg 5 (neue Börse), Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 149³)

Zürich, den 14. Juli 1953.

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft,
der Präsident: Dr. W. Boveri.

AROBA Aktiengesellschaft für Rohstoffhandel, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die AROBA Aktiengesellschaft für Rohstoffhandel in Basel hat in der Generalversammlung vom 8. Juli 1953 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma AROBA Aktiengesellschaft für Rohstoffhandel in Liq. durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit zur Anmeldung ihrer Ansprüche unter Eingabe bei Notar **Dr. Emanuel Grüninger, Marktgasse 6, Basel**, aufgefordert. (AA. 147²)

Basel, den 8. Juli 1953.

Der Liquidator der AROBA Aktiengesellschaft für Rohstoffhandel in Liq.: Lotz.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich

Semester-Bilanz per 30. Juni 1953

Aktiven	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	268 674 309	41
Coupons	3 009 158	41
Bankendebitoren:		
auf Sicht	168 360 082	32
andere Bankendebitoren	219 766 180	39
Wechsel	481 819 806	21
Kontokorrent-Debitoren:		
ungedeckte Vorschüsse	147 501 814	42
gedeckte Vorschüsse	421 049 177	51
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 81 976 709.09		
Feste Vorschüsse und Darlehen:		
ungedeckte Vorschüsse	90 905 163	79
gedeckte Vorschüsse	227 376 350	19
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 171 760 923.05		
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	86 923 663	86
Hypothekaranlagen	56 497 306	73
Wertschriften und Beteiligungen	310 311 507	19
Syndikatsbeteiligungen	5 286 262	10
Bankgebäude	11 500 000	—
Sonstige Aktiven	14 723 369	51
	2 513 704 152	04

Passiven	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren:		
auf Sicht	237 801 370	44
andere Bankenkreditoren	59 099 241	12
Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 218 335 547	86
Kreditoren auf Zeit	277 644 823	11
Depositenhefte	145 900 625	79
Kassaobligationen	275 058 200	—
Schecks und kurzfällige Dispositionen	7 843 547	40
Akzepte	23 311 218	21
Sonstige Passiven	52 166 284	34
Eigene Gelder:		
Aktienkapital	150 000 000	—
Reservefonds	30 000 000	—
Ausserordentlicher Reservefonds	35 000 000	—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 543 293	77
	2 513 704 152	04

Compagnie Française du Phénix S. A. d'Assurances contre l'Incendie, Paris 9e 83, Rue Lafayette

Bilan au 31 décembre 1952

Actif	Fr. fr.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	1 364 894 763	—
Actions d'entreprises d'assurances	148 326 440	—
Autres actions	163 164 517	—
Autres valeurs mobilières	1	—
Immeubles	260 310 652	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	25 285 199	—
Avoirs en banques	144 278 349	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	580 856 078	—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	66 995 594	—
Dépôts pour réassurances acceptées	43 582 610	—
Prorata d'intérêts et loyers	1 014 007	—
Mobilier et matériel	15 056 713	—
Cautionnements	27 637 838	—
Autres actifs	30 538 339	—
	2 871 941 100	—

Passif	Fr. fr.	Ct.
Fonds propres:		
Capital social	250 000 000	—
Réserves spéciales:		
de prévoyance	79 000 000	—
cautionnements à l'étranger	71 231 100	—
fluctuations de changes	140 749 105	—
fluctuations cours et changes	6 325 174	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	828 403 582	—
Provision pour sinistres à régler	169 147 265	—
Autres réserves techniques:		
Réserve de garantie	40 000 000	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	115 375 365	—
Dépôts pour réassurances cédées	250 218 326	—
Engagements:		
envers des agents	114 105 858	—
Articles compensateurs:		
Provision immobilière, annulation primes, productivité	175 741 945	—
Cautionnements	23 804 296	—
Autres passifs	412 742 138	—
Bénéfice	195 096 946	—
	2 871 941 100	—

Paris, le 30 juin 1953.

Compagnie Française du Phénix S. A. d'Assurances contre l'Incendie, Paris
Le secrétaire général: **C. Leveille-Nizerolle.**
Le sous-directeur: **R. de Courbeville.** Le président, directeur général: **R. Beineix.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juin 1953

(Les chiffres entre parenthèses se rapportent au mois correspondant de l'année précédente)

(DGD) Comparativement au mois précédent, les importations ont augmenté de 43,9 millions et atteignent 444,8 millions de francs (405,6 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 40,1 millions et totalisent 434,9 millions de francs (350,3 millions).

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations: Wagons de 10 t.	Importations: Valeur en millions de fr.	Exportations: Wagons de 10 t.	Exportations: Valeur en millions de fr.	Balance + solde actif — solde passif millions de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1952 juin	83 685	405,6	4 585	350,3	— 55,3	86,4
1953 mai	71 148	400,9	5 733	394,8	— 6,1	98,5
1953 juin	84 780	444,8	5 294	434,9	— 9,9	97,8
1952 janv./juin	457 616	2731,1	29,495	2250,6	— 480,5	82,4
1953 janv./juin	410 539	2425,6	33,192	2459,9	+ 34,3	101,4

L'indice des quantités pondérées par les valeurs à l'importation s'établit à 169 (145) par rapport à la dernière année d'avant-guerre (1938 = 100). En l'occurrence, les entrées de denrées alimentaires et de fourrages représentent le 121 (101), les matières premières le 154 (144) et les produits fabriqués le 220 (178) % de celles effectuées en moyenne mensuelle en 1938. L'indice total des exportations 196 (149) est influencé d'une manière déterminante par la classe des produits manufacturés 204 (156), tandis que nos ventes de denrées alimentaires 152 (112) et de matières premières 125 (92) jouent un rôle plus modeste.

L'indice des prix du commerce extérieur (1938 = 100) à l'importation, calculé par la statistique du commerce, s'établit à 223 (238), en diminution de 4 points sur le mois précédent; les denrées alimentaires s'inscrivent à 271 (273), alors que les matières premières 221 (248) et les produits fabriqués 193 (205) figurent avec des indices moins élevés. Au regard de mai, l'indice global des prix à l'exportation est tombé de 254 à 249 (260). Cette évolution provient surtout des produits fabriqués 256 (269). L'indice des denrées alimentaires 224 (227) a aussi rétrogradé, tandis que les matières premières 222 (223) ont renchéri au regard du mois précédent. Toutefois, les fluctuations de ces deux grandes classes de marchandises n'influent que faiblement sur l'indice total.

Durant les annés précédentes déjà, on a constaté régulièrement, de mai à juin, un accroissement des importations. L'augmentation relevée en juin 1953 a aussi, en partie, un caractère saisonnier. Elle concerne principalement les matières premières et les produits mi-fabriqués (huile de chauffage et huile à gaz, engrais, charbons, fers commerciaux, tôle de fer, rails et traverses de chemin de fer). Les entrées d'huiles de chauffage et d'huile à gaz ont été beaucoup plus élevées que d'habitude. Dans le secteur des denrées alimentaires, il s'est importé, par rapport aux deux périodes de comparaison, entre autres plus de froment, d'avoine et de fruits oléagineux. En revanche, les arrivages de fruits frais se sont renforcés seulement au regard du mois de mai 1953. Dans le domaine des produits fabriqués, ce sont surtout les préparations pharmaceutiques, instruments, appareils, tapis de pieds, tissus de laine pour vêtements, articles en caoutchouc et la verrerie qui ont suivi une ligne ascendante et dépassent les chiffres de juin 1952. Par contre, comparés aux périodes correspondantes de 1952 et 1953, nos achats de motocyclettes ont diminué. Malgré un recul par rapport à mai 1953, les importations de machines sont encore plus fortes qu'il y a une année. Dans son ensemble, l'indice des quantités pondérées par les valeurs accuse, à l'importation, comparativement à juin 1952, une augmentation légèrement plus forte (+ 17%) que par rapport à mai 1953 (+ 13%).

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation: Mai 1953	Valeurs d'exportation: Juin 1953	Moyenne mensuelle 1952	Indices d'exportation[1]): Mai 1953	Indices d'exportation[1]): Juin 1953
	en millions de francs			(1938 = 100)	
Industrie textile:					
Fils de coton	4,2	3,7	88	86	75
Tissus de coton	14,9	13,3	75	136	121
Broderies	8,1	7,6	93	106	107
Schappe	0,4	0,2	55	62	33
Fils de soie artificielle et de fibrane	5,6	6,3	203	210	245
Etoffes de soie naturelle et artificielle	8,9	7,2	189	251	183
Rubans de soie naturelle et artificielle	0,8	0,9	95	92	109
Fils de laine peignée	1,1	0,8	249	202	167
Tissus de laine	2,1	2,7	311	427	584
Bonneterie et articles en tricot	2,9	2,7	251	213	202
Confection	3,5	3,0	267	278	237
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	1,7	1,2	161	79	59
Industrie des chaussures en 1000 paires	68,5	69,3	62	51	60
Industrie des chaussures en millions de fr.	1,6	2,0			
Industrie métallurgique:					
Aluminium	4,2	6,5	63	51	87
Machines	76,1	94,2	183	167	205
Montres en 1000 pièces	2750,2	2778,8	189	161	165
Montres en millions de fr.	87,3	88,7			
Instruments et appareils	28,9	29,1	301	304	341
Industrie chimique et pharmaceutique:					
Produits pharmaceutiques	23,6	27,9	311	288	399
Parfumeries	2,0	3,0	144	152	215
Produits chimiques pour usages industriels	7,6	7,6	296	307	277
Couleurs d'aniline et indigo	15,4	18,3	124	147	171
Denrées alimentaires:					
Fromage	5,7	10,7	96	57	109
Lait condensé	0,4	0,5	60	59	63
Chocolat	1,3	1,1	534	424	376

[1]) Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations. Comparée au mois écoulé et à la période correspondante de l'année dernière, la valeur des marchandises expédiées à l'étranger a sensiblement augmenté. Dans le domaine de l'industrie métallurgique, les livraisons de machines, de montres, d'instruments et d'appareils, sont beaucoup plus importantes qu'au regard du mois de juin 1952. Comparativement à la même période, les principales branches de l'industrie chimico-pharmaceutique marquent de réjouissants progrès. A l'exception des produits chimiques pour usages industriels, on enregistre, en l'occurrence, des améliorations par rapport à mai 1953. Les ventes de fromage ont atteint un niveau relativement élevé; en effet, l'augmentation enregistrée comparativement au mois de mai 1953 a un caractère saisonnier, progression déjà constatée au cours de ces dernières années. En revanche, les expéditions de lait condensé ne sont que légèrement accrues, alors que nos envois de chocolat manifestent un fléchissement par rapport aux deux périodes de comparaison (mai 1953 et juin 1952). La situation relative aux textiles, comparée à celle de mai 1953, s'est quelque peu aggravée; seule la valeur des exportations de fils de rayonne et de fils de fibrane, ainsi que celle des tissus de laine, est plus élevée. Toutefois, si on met en parallèle ces chiffres (abstraction faite de la schappe et des fils de laine peignée) avec ceux de juin 1952, tous les secteurs de la branche des textiles figurant dans la récapitulation accusent des ventes plus fortes. En juin 1953, les exportations de tissus de coton se signalent par une remarquable avance. Le déchet constaté dans l'industrie des tresses de paille pour chapeaux doit être considéré comme un phénomène saisonnier. Par contre, nos ventes de chaussures ont légèrement augmenté et ont atteint, en valeur, le niveau de juin 1952.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. Exprimée en chiffres absolus, l'augmentation de la valeur des importations affecte, par rapport au mois précédent, presque de la même manière le trafic avec l'Europe et celui avec les pays d'outre-mer. En revanche, nos exportations à destination des régions européennes se sont accrues beaucoup plus fortement que celles vers les pays d'outre-mer. D'après la valeur, nos importations en provenance de l'Allemagne, du Benelux, de la Chine et du Canada enregistrent des chiffres plus élevés, alors que les arrivages de Suède ont sensiblement fléchi. A l'exportation, il convient de relever, en premier lieu, l'accroissement de nos ventes en France. De ce fait, le solde passif de notre balance avec ce pays, qui était de 14,9 millions de francs en mai 1953, a pu être ramené à 4,3 millions. Les exportations à destination des autres pays européens indiqués dans le tableau (excepté l'Union belgo-luxembourgeoise) marquent presque toutes une tendance ascendante. Avec l'Italie, la balance commerciale est équilibrée, alors qu'entres autres notre commerce extérieur avec certains pays, tels que l'Allemagne, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas, est caractérisé par d'importants déchets. En ce qui concerne les régions d'outre-mer, les ventes de produits suisses à destination de l'Egypte ont notablement augmenté par rapport à mai 1953, tandis que, pendant la même période, nos livraisons aux Etats-Unis d'Amérique ont diminué. Néanmoins, notre solde actif avec ce dernier pays est encore assez élevé et atteint environ 22 millions de francs. Le solde de la balance commerciale avec les autres marchés d'outre-mer figurant dans le tableau est très souvent actif; comparées au mois précédent, nos exportations vers ces pays n'ont guère subi de fluctuations importantes. Seul notre trafic de marchandises avec le Canada est fortement passif.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations				Exportations			
	Mai 1953 en millions de francs		Année 1938 en % des importations totales	Juin 1953	Mai 1953 en millions de francs		Année 1838 en % des exportations totales	Juin 1953
Allemagne	83,3	88,4	23,2	19,9	42,5	45,0	15,7	10,3
Autriche	6,6	9,1	2,1	2,0	8,7	8,7	2,3	2,0
France	39,8	42,9	14,3	9,6	24,9	38,6	9,2	8,9
Italie	39,1	41,4	7,3	9,3	38,2	42,2	6,9	9,7
Belgique-Luxembourg	15,6	22,0	4,3	4,9	20,0	17,2	3,2	4,0
Pays-Bas	17,4	22,3	3,5	5,0	11,9	15,3	4,7	3,5
Grande-Bretagne	30,1	30,0	5,9	6,7	17,8	21,0	11,2	4,8
Espagne	5,4	4,3	0,3	1,0	6,9	9,0	0,4	2,1
Danemark	2,6	3,7	0,9	0,8	6,3	6,9	1,4	1,6
Suède	9,1	6,2	1,2	1,4	12,5	12,4	3,1	2,9
Tchécoslovaquie	2,8	3,9	3,6	0,9	2,1	2,8	3,3	0,6
Egypte	6,1	5,8	1,6	1,3	4,5	11,0	1,1	2,5
Inde	0,8	0,8	1,4	0,2	4,9	5,6	1,8	1,3
Chine	6,9	11,7	0,5	2,6	11,1	10,0	2,1	2,3
Canada	19,1	22,9	1,5	5,1	8,2	8,4	1,1	1,9
Etats-Unis	51,7	51,0	7,8	11,5	76,9	72,6	6,9	16,7
Mexique	1,0	1,2	0,2	0,3	7,0	5,9	0,6	1,4
Vénézuéla	2,5	1,9	0	0,4	3,7	4,8	0,3	1,1
Brésil	3,0	3,1	0,7	0,7	6,8	7,9	1,3	1,8
Argentine	2,7	5,3	3,6	1,2	2,2	1,6	2,7	0,4
Confédération austral.	2,2	2,3	0,6	0,5	5,6	5,9	1,3	1,4

162. 16. 7. 53.

Oesterreich — Liberalisierung der Einfuhr

Berichtigung

Die österreichische Liberalisierungsliste gemäss Auszug aus der «Internationalen Wirtschaft» vom 19. Juni 1953, veröffentlicht im SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1953, ist wie folgt zu berichtigen:

Zolltarif-Nr.	Stat.-Nr.	OEEC-Nr.	Warenbenennung
83 a	174	0294	Rüböl: die ganze Zeile streichen
ex 110 c	260	7499	nach «Quarzsand» beifügen: «Giessereiformmasse»
ex 262	ex 545 c	9690	«Kautschukpielen» (statt Kautschukspielen)
ex 440 a1 a2	ex 972 a b	8991	statt: «Nähmaschinen, auch mit Gestell: Köpfe und bearbeitete Bestandteile von Köpfen:» sollte es heissen: «Nähmaschinen, mit Gestell: Köpfe von Nähmaschinen und fertig gearbeitete Bestandteile von Köpfen:»
ex 441	989	8994	bei der Bezeichnung: «Spezialmaschinen für die Buchdruckerei und Lithographie mit Ausnahme solcher für Halbbogenformat» ist das Wort «Halbbogenformat» zu streichen und zu ersetzen durch: «Formate von 500 x 700 bis 560 x 760 mm»
ex 441 c	ex 1002 b	8499	die Bezeichnungen: «Druck- und Stanzautomaten für die Waschmittelverpackung» und «Lithopone Wasch- und Lasiermaschinen» sind wie folgt zu berichtigen: «Kombinierte Druck- und Stanzautomaten für die Kartonnageerzeugung, Lithopone Wasch- und Klassiermaschinen» ferner unter der gleichen Position: «Rotaprintmaschinen» streichen und ersetzen durch «Kleinoffsetmaschinen»
489 c	1116	9124	«Taschenuhren und Uhren für usw.» statt
d	1117		«Taschenuhren für Uhren usw.»

162. 16. 7. 53.

Portugal — Zölle

Laut einem im «Diario do Governo» vom 4. Mai 1953 erschienenen portugiesischen Dekret sind in Angola die Zusatztaxen auf einigen Importgütern, die für den Verbrauch in dieser Provinz unentbehrlich sind, zum Teil aufgehoben und zum Teil herabgesetzt worden.

Folgende Waren sind von der Abgabe der bisherigen, nachstehend in Klammer aufgeführten Zusatztaxen befreit worden:

N° du tarif douanier angolan	Désignation des marchandises	Taxe additionnelle ancienne
554	Poussettes et chaises roulantes, pour le transport des enfants ou des malades	(15,5%)
	Véhicules pour le transport de marchandises, leurs accessoires et pièces détachées:	
556	– à bras	(14,5%)
632	Tubes ou tuyaux d'argile, de grès ou de ciment, sypbons et autres accessoires similaires, pour canalisations	(1,5%)
670	Cuivre et ses alliages, sous forme de tubes, et les accessoires respectifs de liaison, de n'importe quelle matière, lorsqu'ils sont importés conjointement	(15,5%)
697	Laine ou paille de n'importe quels métaux, à l'exception des métaux précieux	(17%)
700	Magnésium et ses alliages, sous forme d'articles non spécifiés	(19%)
773	Carabines et pistolets à air comprimé et pièces séparées	(14%)
782	Cannes	(17%)
858	Lampes électriques d'usage personnel	(13,5%)

Unter den Produkten, für die eine reduzierte Zusatztaxe zur Anwendung gelangt, figurieren:

N° du tarif douanier angolan	Désignation des marchandises	Taxe additionnelle nouvelle	(ancienne)
340	Fils de n'importe quelles fibres, y compris ceux de papier, collés, pour attacher, associés ou non à des peluches de fibres textiles	22,5%	(27,5%)
343	Fils de caoutchouc, recouverts de n'importe quelles fibres textiles ou de tissus	17%	(22%)
358	Tissus contenant du caoutchouc ou produits similaires:		
	– de laine pure ou mélangés, à l'exception avec de la soie	13%	(19,5%)
359	– de coton, lin et similaires	14%	(22,5%)
607	Fibres végétales non spécifiées	20%	(25,5%)
	Produits céramiques et similaires:		
626	– carreaux et mosaïque d'asphalte, d'argile non vernissée ou simplement polie, de grès céramique, de ciment ou de chaux hydraulique	5%	(5,5%)
631	– tuiles et briques non spécifiées, de n'importe quelles dimensions, vernissées ou ornées	5%	(5,5%)
641	Minéraux en articles non spécifiés	7%	(17,5%)
651	Verre ou cristal, de type «Pirex», résistant à de hautes températures, sous forme d'articles non spécifiés	15%	(30%)
661	Aluminium et ses alliages, sous forme d'articles non spécifiés	23%	(29%)
668	Clous de garniture en cuivre et ses alliages, avec prédominance de cuivre ou non	15%	(20,5%)
710	Zinc, sous forme d'articles non spécifiés	20%	(25%)
711	Métaux et leurs alliages, non spécifiés, sous forme d'articles non spécifiés	8%	(16%)
714	Cartes postales non spécifiées, coupées ou en feuilles, avec ou sans indications imprimées	10%	(22,5%)
785	Houppes et articles similaires pour emploi de la poudre de riz	10%	(17,5%)
802	Casques non spécifiés (autres que ceux utilisés par les pompiers et les mineurs)	10%	(20%)
	Brosses et articles similaires:		
824	– de fils métalliques, à l'exclusion de celles d'usage personnel	10%	(20%)
825	– d'usage personnel	10%	(17%)
826	– non spécifiés, y compris les balais et plumeaux	5%	(9%)
	Machines, leurs accessoires et pièces séparées:		
868	– à écrire et duplicateurs	10%	(34,5%)
871	– enregistreuses	10%	(34,5%)
896	Plantes préparées, fruits, fleurs et pétales artificiels de n'importe quelle matière; pièces séparées et autres articles pour leur fabrication	12%	(17,5%)
898	Préparations pour conserver, nettoyer et polir les métaux, les meubles, les planchers, toiles cirées, vaisselle, et pour teindre, lustrer ou imperméabiliser les chaussures, peaux, tissus et n'importe quels autres articles	10%	(15%)
922	Teintures, à l'état solide, pour teindre les tissus, préparées ou non, emballées pour la vente au détail	15%	(20,5%)

162. 16. 7. 53.

Portugal — Droits de douane

Selon un décret portugais publié au «Diario do Governo» du 4 mai 1953, les taxes additionnelles applicables à quelques articles d'importation, indispensables à la consommation dans la province d'Angola, ont été en partie abrogées et en partie abaissées.

Les produits suivants ont été exemptés des taxes additionnelles en vigueur jusqu'ici, indiquées ci-dessous entre parenthèses:

Figurent notamment parmi les produits pour lesquels la taxe additionnelle a été abaissée:

Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 152 vom 15. Juli 1953 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 15. Juli 1953	Verkauf
8.69	Belgien/Luxemburg	8.72½
62.90	Dänemark	63.15
104.—	Deutschland-West	104.40
1.24	Frankreich	1.25
12.17	Grossbritannien	12.22
114.95	Holland	115.40
83.90	Schweden	84.25

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
62.992	Bulgarien	62 992
1.8868	Finnland	1.9012
0.0145	Griechenland	0.0116
0.69¾	Italien	0.70¼
1.4576	Jugoslawien	1 4576
61.07	Norwegen	61 37
16.7667	Oesterreich	16.8708
107 12½	Polen	107.12½
15.13	Portugal	15.29
37.867	Rumänien (Gültig ab 13. Juli)	38.632
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.319	Tschechoslowakei	59.673
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

162. 16. 7 53.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Unsere ersten Kesselwagen

BALSAM-TERPENTINOEL

aus neuer Ernte sind soeben eingetroffen

Wir liefern laufend ab Lager - Bitte verlangen Sie unsere Offerte mit Muster

DUROFER AG., ST. GALLEN Telephon (071) 2 50 83

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel St.-Albananlage 1 | Zürich Talstrasse 80 | Genf Rue du Mont-Blanc 3 | Lausanne Place St-François 14 b

Unternehmender, pflichtbewußter, etwas über vierzig Jahre alter

Kaufmann

verheiratet, mit Kleinkind, in gehobener Vertrauensstellung in Fabrikationsunternehmen von Weltruf tätig, wünscht sich wegen Fehlens weiterer Aufstiegsmöglichkeiten zu verändern.

Ich biete: Ueberdurchschnittliche Erfahrung im nationalen und internationalen Bank- und Geschäftsverkehr sowie in der Bereitstellung und Führung der in- und außerbetrieblichen Mitarbeiterstäbe.

Meine Stärken sind: Ausgezeichnete Sprachkenntnisse (Deutsch, Französisch, Englisch, Italienisch und Spanisch in Wort und Schrift), Freude am Eingehen auf Einzelheiten, gewandtes, zähes Verhandeln, ehrliche, zuverlässige Mitarbeit, Sinn für Teamwork.

Ich suche: Angemessen honorierten, entwicklungsfähigen Vertrauensposten — am liebsten als rechte Hand der Direktion oder Geschäftsleitung — in krisenfestem Handels- oder Industrieunternehmen des In- oder Auslandes.

Offerten sind erbeten unter Chiffre B 2838 R an Publicitas Zürich.

Zu verkaufen 1 Posten gebrauchter

ADDO-Volltastatur-Addiermaschinen

mit 31-cm-Wagen, elektrisch, Modell 7E-C zum Preise von 250 Fr. pro Maschine bei Abnahme von wenigstens 5 Stück.

AG für Büromaschinen, Postfach 235, Sihlpost, Zürich 1.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 20. Juni 1953 in Burgdorf verstorbenen

Emil Lüthi

Witwer der Elisabeth Merz von Rüderswil, geboren 1863, Baumeister, wohnhaft gewesen in Burgdorf, Oberburgstrasse 48, wird ein öffentliches Inventar aufgenommen.

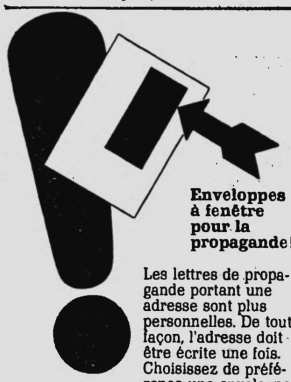
Alle Gläubiger des Erblassers unter Einschluss der Bürgschaftsgläubiger werden unter Hinweis auf Art. 580 und folgende ZGB aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem **15. August 1953** beim **Regierungsstatthalteramt Burgdorf** anzumelden.

Innert der gleichen Frist sind Guthaben beim unterzeichneten Notar anzuzeigen.

Als Massaverwalter amtiert Herr Notar **G. Ruchti, Wynigen.**

Burgdorf, den 13. Juli 1953.

Aus Auftrag:
Peter Bürgi, Fürsprech und Notar,
Emmentalstrasse 16, **Burgdorf.**



Enveloppes à fenêtre pour la propagande!

Les lettres de propagande portant une adresse sont plus personnelles. De toute façon, l'adresse doit être écrite une fois. Choisissez de préférence une enveloppe à fenêtre avec fermeture simulée! Spécialisés dans la fabrication des enveloppes, nous pouvons vous faire profiter de notre longue expérience. Demandez-nous des propositions.

Schaller

Schaller & CIE S/A
Fabrique d'enveloppes
Zurich 23, Case postale
Tél. (051) 42 15 42

BASEL: Beste Passantenlage im Zentrum, großes

Verkaufslokal

(2 Stockwerke) mit modernen Schaufenstern sowie noch div. Büros

zu vermieten

Offerten unter Chiffre M 680 Q an Publicitas AG, Basel.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Vertreter-Ehepaar

sucht noch weitere Vertretungen: Kantone Basel, Baselland, Solothurn, Aargau, Bern. Keine Privatkundschaft. — Offerten unter Chiffre S 55424 Q an Publicitas Basel.

Warenumsatzsteuer

(19. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Nicht nur ein Name,

sondern eine Marke mit Tradition! Die Präzisions-Schreibmaschine Hermes wird von Paillard AG, der ältesten Fabrik für Feinmechanik in Europa, gebaut. Diesem bewährten Schweizer Fabrikat dürfen Sie vertrauen!

HERMES

Modelle schon ab Fr. 230.—

HERMAG
Hermes-Schreibmaschinen AG.
Zürich, Waisenhausstraße 2, Telephon 25 66 98
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

L. M. CAMPICHE S.A.
Rue Pépinet 3, Lausanne
Agence générale Suisse romande/Tessin

Zu vermieten oder zu verpachten

an sonniger, ebener Lage an Hauptstraße in Ortschaft am Vierwaldstättersee

120 m²
helle Geschäftsräume

speziell geeignet für ruhige Industrie oder als Atelier für Fabrikation oder Spezialiagerräume. Wasser-, Licht und Starkstrominstallationen, Röhrenzentralheizung vorhanden, sofort bezugsbereit. Anfragen unt. Chiffre B 39613 Lz an Publicitas Luzern.

Aus Fabrikationsvertretung liefern wir sehr vorteilhaft:

Amphetamine
Betain-Hydrochlorid
Calcium-Pantothenat
Cholinchlorid
Cholinophyllin
Dextrose
Ferrumgluconat
Glutaminsäure
Magnesiumglycinat
Methionin
Mephenesin
Nicotinamid
Nicotinsäure
PABA (Paraoxybenzoesäure)
Phytocalcium
Salicylamid

Anfragen sind zu richten an:

NEUCHEMIE, Neuenschwander & Co., Burgdorf
Tel. (034) 2 14 14

AVOG Elektro-Kleinstmotoren

in Groß-Serien zum Antrieb von: Haushalt- u. Büromaschinen, Ventilatoren, Haartrocknern, Staubsauger, Mixer usw. in jeder Stromart und Ausführung.

Generalvertreter für die Schweiz:
Victor Müller, Basel, Gilgenbergerstr. 15

Das SHAB. weist die grösste Auflage der unpolitischen schweizerischen Handelszeitungen auf; nutzen Sie diese grosse Verbreitung — inserieren Sie!

Für Artikel aus Plexiglas die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehntalerstr. 298

Suvretta-Haus AG., St. Moritz

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 31. Juli 1953, 11.30 Uhr, im Bureau des Herrn Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, eingeladen.

Traktanden: Abänderung des Art. 14 der Statuten.

Der neue Text des Art. 14 der Statuten liegt ab 16. Juli 1953 am Sitz der Gesellschaft sowie im Bureau des Herrn Dr. Charles Jucker zur Einsichtnahme auf.

St. Moritz, den 14. Juli 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Die heutige ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1952/53 auf 8% festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab Mittwoch, den 15. Juli 1953, gegen Vorweisung von Coupon Nr. 11 zu unsern Aktien zu nom. Fr. 120 mit

Fr. 9.60	abzüglich
Fr. 2.88	30% eidgenössische Steuern
Fr. 6.72	netto

bei den nachstehenden Zahlstellen:

in **Zürich:** Schweizerische Bankgesellschaft
Aktiengesellschaft Leu & Co.
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft
in **Basel:** Herren A. Sarasin & Co.
in **Genf:** Herren Pictet & Cie.
in **Lugano:** Banca Unione di Credito
sowie bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Banken.

Zürich, den 14. Juli 1953. **Der Verwaltungsrat.**